



SEMENARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

AÑO V.—NÚMERO 242

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA
NO SE DEVUELVEN ORIGINALES
Redacción y Administración, M.^a Pita 18

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 29 de Octubre de 1899

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

LA CORUÑA, al mes 0'50 ptas.
FUERA, al trimestre 2'00 »
NÚMERO SUELTO 0'10 »
NÚMERO ATRASADO 0'20 »

EL PROBLEMA

El que hoy agita la política española; el que más preocupa á los hombres que á su cargo tienen los destinos de la patria; el que es el objeto preferente de todas las conversaciones, como lo ha sido siempre el de las grandes esperanzas, es, sin ningún género de duda, el problema regionalista, hasta hace poco despreciado por quienes debieran estudiarlo, y ahora causa de mezquinos temores y origen de interesadas desazones para aquellos que presienten el fin de sus inmoralidades y ven cercano el término de su cínico y vergonzoso despotismo.

Y ya no vale fingir despreocupaciones ridículas ni forjarse utopías descabelladas, ya no prosperan los sofismas ni los injustos vejámenes hallan eco en el pueblo desengañado. La verdad, hermosa y radiante, destácase por cima de todos los convencionalismos funestos, que apuntalan el inseguro edificio, símbolo de nuestras desdichas, y á esa verdad acógenese los pueblos, como el naufrago á la tabla salvadora en los estertores de la agonía.

Aquella vacilante y ténue lucecilla que antes aparecía en lejanos horizontes velada por las densas nubes del embuste, aparece ahora fija y esplendorosa, iluminando el caos horrible de la desgracia y mostrándonos más allá las regiones tranquilas de la ventura soñada. Y esa luz nos fascina con su brillantez, nos arrastra en pos de sí con fuerza irresistible y gracias á ella podemos encontrar el remedio eficaz para curar nuestras dolencias y el pre-

servativo infalible para evitar nuevas catástrofes.

Y poco importa que algunos, engolfados en el fango de la abyección, se queden atrás en el camino que conduce á la felicidad y poco importa que algunos se resistan á abrazar las ideas redentoras que por su propia virtualidad se difunden y por su poder exclusivo se imponen. Son los menos y los más insignificantes, si es cierto que solo la honradez puede otorgar patentes de notabilidades y de eminencias.

Por eso al oír por ahí denuestos al regionalismo—ideal de bendición—y al escuchar los desaforados gritos del egoísta que se ceba en los despojos de sus víctimas, como los buitres en los cadáveres putrefactos, lejos de levantarse en nuestro pecho fuerte tormenta de indignación y protesta, sentimos lástima por esos desgraciados y los compadecemos por locos, aunque los detestamos por miserables.

Con interés venimos leyendo lo que á propósito del problema regionalista, que hoy por hoy es el único problema que merece nuestra atención, dicen los jefes de los partidos que destrozan á España y lo que escribe la prensa que les sirve, les ayuda y les estimula en su tarea de exterminio. Y á primera vista ya se advierte en esos hombres, antes centralistas empedernidos, cierto afecto, que consideramos hipócrita, hacia el regionalismo, y cierta simpatía por las doctrinas descentralizadoras, y en la prensa una rápida moderación en el ataque y algo más de benevolencia, que no llega todavía á justicia, en las apreciaciones. ¿Qué significa esto? ¿qué extrañas cau-

sas habrán podido influir en estos cambios y en estas reacciones? ¿será que unos y otra se convencieron de que estaban en el error y de que por el camino por ellos trazado la ruina era inminente y la muerte segura é infalible?....

Acostumbrados á decepciones y á desengaños, no queremos juzgar hasta ahora estos asuntos: esperemos que las nieblas que aun vagan por el horizonte se evaporen, y entonces diremos lo que debamos decir con entera franqueza é independencia absoluta.

Homenaje á los genios

Si Francia es un pueblo eminentemente culto, demuéstrole su afán en glorificar y perpetuar la memoria de sus hijos que en vida la enaltecieron en todos los ramos del humano saber.

No hay villa, ni grande ni pequeña ciudad en Francia, que no ostente una estatua ó un sencillo monumento en sus plazas públicas al filósofo, al químico, al poeta, al músico, en una palabra: al sabio y al artista. La populosa París, la metrópoli de las Artes y de las Ciencias, cobija en su seno centenares de soberbias estatuas y suntuosos monumentos en loor de aquellos genios que supieron colocar á Francia en el pedestal de la nación más grande que vegeta en nuestro planeta.

Alemania, con ser también nación de sabios y de artistas admirables, apenas en su capital se encuentran media docena de monumentos de esta índole erigidos á su memoria. En cambio multiplicanse las estatuas ecuestres, y á juzgar por este psicológico signo, no parece sino que sus guerreros fueron los únicos que han hecho dichoso al severo pueblo germano.

Y en este punto, casi podemos decir que nuestro flamenco Madrid corre parejas con la tétrica Berlín; y que la España de todos tiempos, siempre rica en ingenios, imita á su capital, cosa que nada tiene de particular, recibiendo como recibe la pauta en este género de manifesta-

ciones y de tantos otros que afecta á la vida íntima y social de los pueblos.

Sin embargo, hagamos en honor á la verdad, y quizá como una excepción de la regla, alguna justicia á nuestra Galicia, que es también patria privilegiada de artistas insignes y de sabios esclarecidos.

Ella comenzó ya á honrar á los suyos, imitando el ejemplo del pueblo francés: Ciudades como Orense, Ferrol, Santiago, Vigo y nuestra capital; villas como Noya —y muy en breve Carral— adornan sus plazas y paseos públicos, con monumentos y artísticas estatuas, conmemorando ora á sus hijos ilustres que tanto la elevaron en las múltiples y variadas manifestaciones de las artes y de las ciencias, ora á aquellos otros que por su espontánea y proverbial filantropía también supieron engrandecerla.

Ahora mismo, la sensata prensa de Lugo, á raíz del sentimiento general que acaba de experimentar Galicia por la pérdida dolorosísima de otro hijo ilustre, indica un pensamiento análogo al que estamos tratando: erigir una estatua á nuestra música regional en uno de sus más genuinos é inspirados cantores, perpetuando así el recuerdo de aquel genio que se llamó Montes, y que montes y montañas, valles y ríos dejó sembrado de armonías el país gallego; rico tesoro con que se deleitan desde los ángeles de la augusta basílica lucense que hacen guardia perpetua al sagrado VIRIL, hasta nuestros queridos hermanos que en apartadas regiones suspiran por las caricias de la amada *terra*...

Y la iniciatida de esta hermosa y feliz idea, tuvo eco en todos los ámbitos de la región: y de la región traspasó el Océano; y con tal motivo se organizaron veladas en Lugo y Buenos Aires ayer; hoy en Santiago y Vigo; mañana quizá en la Coruña. Y estos actos frecuentes en los hijos de Galicia, denotan hasta la evidencia que ellos no proceden de un pueblo degenerado, sino de un pueblo virtuoso y culto, por algo ostentamos un abolengo que no afecta á otros pueblos que pretenden dominarnos (?) y por ende escarneros con esa vil chacota tan solo de gañanes y de toreros...

Todavía se recrean nuestros sentidos con aquella clásica fiesta que en honor del músico lucense, organizó la entusiasta y popular sociedad *Círculo de las Artes*, que tuvo siempre las primicias de oír sus más bellas concepciones. En ella, los poemas de sentimiento conmovedor y de delicadeza exquisita como Armando Miranda y nuestro *enxobre* Eladio Rodríguez, pulsaron sus armónicas liras, arrancando notas tristísimas de dolor por la postrera ausencia del ideal cantor; en ella, el discretísimo Carracedo con su violín nos extasió con las melancólicas baladas que las poéticas orillas del Miño engendró la imaginación de Montes; y Rodríguez Piedras con su admirable banda nos regaló las magníficas sonatas é inspiradas fantasías de los cantos de la tierra que el gran artista nos dejó, como espléndido legado inagotable de melodías; en ella Rodríguez Besteiro, el joven y fogoso orador, cantó también las glorias del esclarecido hijo de Lugo; y en fin, tantos otros buenos gallegos que lloraron esa noche memorable como se llora al ser querido que nos aban-

donó en el apogeo de su fama emprendiendo el camino de la inmortalidad.

¡Oh, fué una fiesta hermosa, muy hermosa!

Pero como dijo el poeta: «todo en la vida es fugaz», se nos ocurre preguntar ahora, aunque de indiscretos ó de imprudentes pequemos: ¿Todas esas iniciativas de la prensa lucense, todas esas manifestaciones de pesar del «Círculo de las Artes» quedarán en proyecto?

Y esos ecos de general simpatía que por todas partes se extendieron para que la idea fructificase, ¿quedarán apagadas por el silencio de la más glacial indiferencia?

Si otro pueblo de la región, que muy bien pudiera suceder, patrocinase el pensamiento de la estatua y á la práctica por sí lo llevase, ¿tendría motivos de queja la apatía que hoy observamos en el de Lugo?

Patentes están todavía las polémicas suscitadas sobre si la estatua de aquella venerable y sabia mujer que se llamó Concepción Arenal había de emplazarse en el Ferrol, como pueblo de su cuna, ó en Vigo, donde había residido, ó en Orense, donde surgió la idea y se constituyó la Junta ejecutiva; prevaleciendo por fin el derecho de esta última ciudad.

Lugo debe evitar, pues, todas estas futuras controversias y estos sentimientos de rivalidad que tanto perjudican y que en todas ocasiones tienen separados á los gallegos, secuela de sus desgracias en la marcha de su progreso moral y material.

Lugo, y solamente Lugo, ya que inició el proyecto de la estatua ó mausoleo, debe llevarlo inmediatamente á la práctica; es un deber ineludible que honre á su hijo in-igne, recabando la cooperación de las demás ciudades hermanas y de nuestros filantrópicos hermanos de América; porque en Lugo nació Montes; en Lugo se inició en la música y murió como artista, y en Lugo radican las fuentes de su portentosa inspiración.

Que no quede estancado el simpático pensamiento, en el amplio y magestuoso salón del *Círculo de las Artes*, ó en los cajetines de la prensa lucense.

Et voila tout.

XAN DO POBO.

La Universidad de Santiago

Una nueva caricia felina acaba de recibir la región gallega de los Poderes públicos.

El Ministro de Fomento, á pretexto de hacer en los presupuestos de su departamento la economía de un puñado de pesetas que centuplicadas se *filtrarán* por otros conductos, de una plumada acordó la supresión de la Cátedra de Derecho en la Universidad compostelana y de la Escuela de Veterinaria; así, por partida doble, para que la arbitrariedad sea más notoria y haya más motivos para protestar de ella.

Si, efectivamente, las economías fueran una verdad y con la supresión de aquella Cátedra y Escuela se obtuvieran, siquiera fuesen reducidas, nosotros nos abstenríamos de oponernos á semejante determinación ministerial, que no obstante nuestro carácter regionalista, no somos

de los que antepone los egoismos de localidad á los beneficios é intereses generales; pero como las economías no aparecen por ninguna parte, y antes bien, está probado que la Cátedra de Derecho rinde ingresos en las cajas del Estado luego de cubiertas todas sus atenciones, de aquí que nos asociemos á la protesta colectiva que las fuerzas vivas de la región formulan en frente de una determinación tan inexplicable como injusta.

La vieja Compostela alzó el grito dando la voz de alarma, y es necesario no dejarla sola, sino asociarse á su justificada pretensión.

Desde la ciudad gallega más populosa hasta el más humilde pueblecillo, todos, sin distinción de categorías y política, y sin ninguna especie de miras personales, debemos unirnos en compacto haz y hacer llegar nuestra petición á las altas esferas, petición que se contrae á rogar que la Cátedra de Derecho y la Escuela de Veterinaria que tienen su estabilidad en la capital del distrito universitario de la región gallega, no sean suprimidas; y esto debe ser pedido, no en tono de súplica, sino enérgicamente, tal y como se debe exigir aquello que de derecho y por deber nos pertenece.

Trátase de defender un algo muy serio que así afecta al adelanto de Galicia como á su dignidad, y ante esta dualidad de intereses los gallegos no podemos, ni debemos, ni queremos permanecer en un estado de quietud rayano en letargo que agosta toda manifestación de virilidad, y esto no es de consentir resignados, porque infelices de aquellos pueblos que cuando son víctimas de un incalificable atropello no saben ser viriles ni aciertan á copiar el denuedo de sus antepasados que con sus hechos les han dado el ejemplo.

Aquí estamos, pues, decididos á secundar cuanto acuerde esa patriótica *Junta de Defensa* creada en Santiago; á ella nos sumamos sin limitaciones ni distinguos, dando al olvido abandonos de otros tiempos, porque se trata de rebajar á Galicia en su gerarquía social y no queremos que por la primera vez de nuestra vida, ni aun por sospecha, se nos tache de poco patriotas.

Ya lo saben nuestros amigos los santiagueses: nuestra simpatía está de su parte y con ellos pedimos lo que es de razón y de justicia.

EL URUGUAY Y LA ARGENTINA

Antes de que el tirano Juan Manuel Rosas, en la República Argentina, y Oribe en la Oriental, tiranizasen á los extranjeros, y sobre todo á los españoles, que allí habían ido con el objeto de fomentar y consolidar su comercio, las vírgenes repúblicas sudamericanas eran el emporio de riqueza donde miles de emigrantes miserables que allí acudían, tornaban en potentados que al cabo de pocos años realizaban fortunas fabulosas.

Pero surgió el sanguinario Rosas, empujó la campaña de destrucción que la historia perpetúa para desdoro de aquel tirano, terror de las latitudes porteñas; secundó en la banda oriental el *blanco* Oribe; siguieron á éstos Mitre, Sarmiento, Flores, Roca, Varela, Bordas, Ellauri y Bastarrica, y aquellas iniciativas propulsoras del adelanto del país, se agostaron no bien nacidas

y dieron por resultado una crisis económica y pecuniaria que comprometió el crédito de tan fértiles países.

De los personajes que hemos nombrado, todos ellos en diversas épocas, presidentes de aquellas repúblicas, los hay que verdaderamente merecen una especial mención por sus trabajos en pro del progreso y de la riqueza de sus Estados; pero otros, empeñados en luchas intestinas, solo dieron cabida en su egoísta pensamiento á las ideas, llevadas á la práctica, aconsejadoras de la satisfacción de sus personales intereses, sin tener para nada en cuenta los del país en general.

De aquí vemos que en la Argentina el general Boca crea un estado de aislamiento que separa á la vasta República del contingente europeo, y al general Flórez que, por no querer conceder las franquicias y beneficios del arancel aduanero, cae del sillón presidencial para no volver á sentarse en él, lo que dió lugar á que su hijo, el crapuloso Fortunato, le promoviese disurbios poniéndole á la cabeza de las hordas gauchas que combatían á su propio padre, asesinado en pleno medio día en la calle del Rincón, una de las más céntricas de Montevideo.

De lucha en lucha, todas ellas infundadas, fueron aquellos Estados decreciendo, porque por la inseguridad personal é industrial ningún emigrante se quería exponer á establecerse en la campaña, y aunque la emprendedora Europa mandaba á aquel continente sus productos fabriles y manufactureros, la dificultad de colocarlos arrebataba de emprender una amplia y despejada acción comercial.

El descrédito por estas causas, salió al paso, y las quiebras de los bancos Mahú, Comercial é Italiano, crearon una situación tan difícil para aquellos países, que sus gobiernos se vieron precisados á decretar el curso forzoso de sus emisiones monetarias en papel que alcanzaron una depreciación asombrosa, hasta el punto que el peso papel en la Argentina, quedó reducido su valor á solo diez céntimos oro.

La situación del país reaccionó y pudo abrir de nuevo sus puertos á la emigración que llegó á ser tan exorbitante que causó espanto y terror.

La crisis monetaria continuó y por esta causa aquellas fortunas de que dejamos hecho mérito, ya no pudieron realizarse.

Hoy se encuentran las repúblicas Oriental y Argentina en nuevas crisis que reducen su preponderancia mercantil, y sin bien las poblaciones han progresado, es lo cierto que el porvenir es del todo inseguro porque la paralización de los negocios es casi absoluta, tanto como la impopularidad de sus gobiernos.

Ténganlo presente nuestros paisanos antes de emigrar á aquellas Américas, que si algún día fueron esperanza del bienestar, hoy son seguridad de privaciones, y mírense mucho antes de abandonar su tierra por lo que les es tan desconocida y tan propensa está á vacilaciones bursátiles que son una amenaza para los que se aventuran á crearse una posición social en sus territorios.

Don Juan Tenorio

Una de esas anomalías inexplicables que convierten en entretenimiento rutinario lo más digno de respeto y acatamiento, ha implantado en España la costumbre de representar en las noches del primero y dos de Noviembre, festividad de todos los Santos y conmemoración de los fieles difuntos, el drama romántico-fantástico de D. José Zorrilla, titulado *Don Juan Tenorio*.

Yo no sé que cerebro habrá concebido

la idea de iniciar anomalía tan peregrina, pero debo manifestar que en mi concepto el drama zorrillesco representado en épocas tan solemnes y que tanto influjo ejercen en los contristados espíritus de los que en la otra vida tienen pedazos de su alma, es un verdadero sacrilegio.

No hay que alarmarse: lo voy á probar.

Y lo probaré aduciendo citas y ejemplos que, seguro estoy, no me dejarán mal.

Comprendo que en semejantes festividades, así como en las de la *Semana Mayor*, se representasen los religiosos *Autos Sacramentales* del gran Calderón, pero un poema tétrico y espeluznante como el de D. José Zorrilla, ni lo comprendo, ni me lo explico.

El *Don Juan* de Zorrilla es un rufián aristocrático de la Edad Media que no respeta la mujer, pertenezca á la clase social que quiera. Para él lo mismo es la que pesca en ruín barca que la más encopetada dama; todas le convienen, y lleva los instintos de su perversión y sensualismo hasta penetrar en los conventos, raptar novicias, engañar dueñas y someterlo todo á las inducciones de su pasión amorosa que le incita á cometer toda suerte de atropellos.

Tenorio no vacila en hacer prender con engañosos subterfugios á su mejor amigo, *Megía*; en dar muerte al padre de la mujer que por su castidad é inocencia le allana el camino de su regeneración; en profanar la paz de un cementerio cometiendo el irreligioso acto de invitar á sus víctimas á una bacanal repugnante, y ya en este supuesto, el *Don Juan Tenorio* es, sin atenuación alguna, un seductor vulgar, solapado y cínico, para el que es insuficiente el remordimiento, que no puede volver á su alma aquella paz que los vicios de él han hecho desaparecer.

Si hubiéramos de rendir culto á los monstruos, el *Don Juan* de Zorrilla merecería toda nuestra veneración; pero no siendo así, el héroe resulta falso y por lo tanto falsa también la adoración que inspira, y de todo esto saco la consecuencia de que, como al principio dije, la representación de *Don Juan Tenorio* en época tan señalada como la en que se le hace subir á escena, constituye un atrevimiento sacrilego.

No fué Zorrilla el único que dió forma poética al apócrifo personaje.

Antes que él, ya Goethe creó el *Fausto*, encarnación de la impotencia de un espíritu decrepito en el palpitante molde de un cuerpo robusto; y lo creó de un modo más natural, más aceptable, por cuanto imaginó todas las seducciones de *Margarita* para hacer conocer la vida en su real y seductora manifestación al sedentario astrónomo que revuelto entre sus filtros derretía en los crisoles, con las auríferas partículas desprendidas del calcinado cuarzo, el fóforo cerebral alojado en las células de su cráneo.

Y más humano todavía que Goethe resulta nuestro escéptico y malogrado Espronceda al convertir aquel viejo desilusionado que filosofaba amolado sobre una mesa de pintado pino, en gentil mancebo lleno de candorosas ignorancias, que cree buenos los consejos del tío *Lucas* que sentía crecer la yerba; y excelentes los del maleante *Cura*, sus compañeros de prisión á lo que fuera, conducido

por inocente, por su total desconocimiento de las leyes del pudor, que no le impedirían correr desnudo por las calles de la villa y corte.

Adam, en mi concepto, es superior á *Tenorio* y á *Fausto*; éste se rejuvenece por el hastío que en él produce la infuenda labor de toda la vida, que no le permite fabricar el oro, ansia de sus días, y quiere conocer lo que es y lo que da de sí el mundo; el otro, *Don Juan*, es en todo el poema el audaz burlador de la inocencia, corruptor de la castidad, verdugo de los defensores de una y otra, mientras que *Adam* es la transformación ideal de un estado psíquico á otro material, y en cuya metamorfosis hay algo del *Angel exíto*, tan magistralmente dibujado por el pincel del autor de *Graciosa* y de *Rafael*, el romántico Lamartine, inspirador de los sueños de placidez que tanto influjo adquirieron en la primera mitad del presente siglo.

A Goethe, para apadrinar al protagonista de su poema, le hizo falta el poder infernal de un *Mefistófeles*; á Zorrilla el no menos infernal poder de ese otro demonio de todos los siglos: el dinero; mientras que Espronceda no necesitó de otro guía para su simpático *Adam* que el mundo, el *Diablo mundo* que llevó al cándido mancebo primero á la cárcel, luego á la orgía y últimamente á la casa de la belad á la que iba á robar y de quien se enamora; terminando por arrepentirse ante la vista del cadáver de la mísera cortesana que yace tendida entre luces y flores en el lupanar que se descubre al través de la férrea reja. ¡Qué tierna y bellísima apoteosis!

Salva á *Fausto Margarita*, que perdona á su adorador la muerte de su hermano *Valentín*; á *Tenorio* lo salva la novicia *Inés*, que también le perdona la muerte de su padre *Ulloa* el comendador; *Adam* se salva á sí mismo con su dolor y sus lágrimas, porque encarnado en su ser tenía la esencia del bien, que se sobreponía al mal, al contrario de los otros, en los que el mal se sobreponía al bien, y necesitaron de fuerzas ajenas y superiores á las suyas para determinar con la apoteosis su regeneración.

Los dramas, pues, de Goethe y de Espronceda son, el primero aproximado á lo real; el segundo natural y humano del todo, salvo el simbolismo á que está sometido como toda obra de la imaginación.

El drama de Zorrilla no es ni real, ni natural, ni humano; es el endiosamiento del crimen que reacciona por un tardío arrepentimiento, no sin pasar por monstruosidades que espantan á los espíritus timoratos y religiosos, y de aquí el que su representación en fechas tan tristes como esta en que el corazón solo tiene alientos para suspirar, la mente ideas de contemplación y los ojos llanto, la considero como una profanación del dolor y un sacrilegio que se ha sabido explotar para beneficio de empresas teatrales y despreocupados histriones; una obra que llegaría á ser realmente inmortal, pero que la codicia ha convertido en vulgar, y cuando más en popular.

Para los gobernantes españoles

(LECCIONES DE LA HISTORIA)

El Gobierno se empeña en continuar la Historia de España.

Hace siglos que se repite siempre el mismo ejemplo. Un pueblo sometido á España pide libertades á la *Madre Patria* y la *Madre Patria* se las niega; comienza entonces la campaña y los Gobiernos españoles comienzan entonces sus ataques; de los ataques de palabra pasan á las amenazas, de éstas á la represión, de la represión á la guerra y ésta acaba fatalmente por dar la independencia á aquel pueblo.

No ha habido una sola excepción: á cada guerra de independencia, un pueblo independiente; á cada tentativa de ahogar un pueblo naciente, con sangre, una nacionalidad que surge y se encamina por nuevas y más amplias vías que en las que por desgracia va caminando hace siglos la infeliz España.

Esta ley histórica que se inicia en Flandes y sigue en Portugal, Italia y América, se ha cumplido ahora en Cuba, Puerto Rico y Filipinas.

Esos pueblos, como nosotros ahora, pedían libertad para sus usos y costumbres; libertad para vivir la vida civilizada, que no ha podido ni podrá vivir la yerma y despoblada tierra española. Esos pueblos querían continuar la vida común con los pueblos españoles con tal de que se les dejase conservar dignamente su personalidad característica, regirse por sus leyes y vivir su propia cultura: en estos días la prensa filipina recuerda á la *Madre Patria* que con solo una poca más de libertad que le hubiera concedido á aquel territorio, hubiérase obtenido mucho más oro que el que se ha cobrado por la cesión de aquellas islas.

Los pueblos que han formado parte de los dominios españoles, los que no quisieron consentir ni continuar bajo la constante oligarquía histórica, bajo un Gobierno irresoluto, engañador y falso en sus mentidas promesas, y manchado de horribles crímenes con sus actos de energía; Gobierno neurótico, ora débil al consentirlo todo, ora cruel y despótico pretendiendo ahogar con sangre todo.

La ley histórica se repite ahora. Pedimos que se retire la administración de nuestro peculio de las manos pródigas que lo malversan; pedimos ser lo que somos; pedimos que se nos reconozca el derecho á vivir la vida propia, no la ajena; y en Madrid nos execran, y en Madrid excitan al Gobierno á que se nos persiga, y hasta los periódicos guerreros, los periódicos de los que no vencieron en Cuba, ni Filipinas, claman por que se ahoguen con sangre nuestras aspiraciones.

A las promesas de ayer, nos dan los desengaños de hoy; á los propósitos de satisfacción, la ofensa; hoy, como siempre, Cataluña no es nada en el Gobierno del Estado, y en Madrid se proponen seguir la ley habitual.

Nosotros hemos dado la voz de alarma, que ahora repetimos. Hoy aun es posible detener la onda que crece; mañana será tarde.

Recuerde el Gobierno las manifestaciones de simpatía á Francia de hace poco: recuerde las insinuaciones de la

prensa europea á la conclusión de la guerra con los Estados Unidos: estudien el estado del espíritu catalán.

El Gobierno es posible que, después de estos recuerdos y de este estudio, se decida... á continuar con sus tradicionales desaciertos.

— Pero nosotros preguntamos después de esto: ¿No hay en España quien esté aleccionado por los últimos desastres? Vea el más alto poder del Estado, vea lo que es menester llevar á la práctica para que no se cumpla la fatalidad de la ley histórica.

JOSÉ PUIG Y CADAFALCH.

(Traducido de *La Veu de Catalunya*).

Prosa y Verso

LA ESCUELA NATURALISTA

Y LOS QUE LA SIGUEN EN GALICIA

No es difícil buscar á todas las escuelas que en mayor ó menor grado han predominado en el Arte y en la Literatura su filiación originaria. Tal sucede con la nueva escuela del naturalismo, que otros llaman escuela realista. Las antiguas opiniones de los filósofos griegos y sus sistemas filosóficos han tenido y tienen virtualidad bastante para repercutir al través del tiempo cual si movidos á veces por secreto impulso viniesen alternativamente sus oleadas á extenderse por los vastos dominios de las creaciones artísticas y literarias.

No se propone el naturalismo, como lo hace el realismo, condenar el predominio exclusivo de la fantasía en las concepciones artísticas y literarias, puesto que si así fuera carecería aquella escuela del prestigio de la novedad. Sabido es que en las concepciones hipotéticas de Platón seguidas por algunos filósofos de Alejandría, y renovadas más tarde por Castiglioni y Miguel Angel, era la belleza concepción ideal de que las almas al nacer se impregnaban y con exclusión de las cosas terrenas podían los espíritus privilegiados reproducir acá abajo en la tierra. Por eso decía Miguel Angel que al nacer le había sido dada la belleza:

Nascendo me fu data la bellezza.

En contraposición á las ideas platónicas creyeron los partidarios de Aristóteles que en la naturaleza y su imitación estaba la belleza, y que por consiguiente nada podía ser bello si no era verdadero.

Las ideas aristotélicas informaron después los códigos de todos los preceptistas, desde Horacio hasta Boileau.

Si más tarde Vinkelmann como Mengs se separaban de la rigidez de estos principios y reconocían que la naturaleza al ser imitada podía también ser embellecida, de ningún modo por eso desaparecían aquellos dos principios capitales que en la esfera de la estética formaron como los polos de su eje. Nada consiguió alterar la verdad de aquel cuadro que tituló *Las Escuelas*, pintó Rafael para el Vaticano. Sabido es que en él aparece Platón elevando sus ojos al cielo, como si allí residiese el único foco de la luz de las ideas, mientras Aristóteles señala con su mano la tierra, como si ésta debiese de ser el único campo de toda indagación.

El realismo, pues, no es una novedad, y antes bien muchas obras del siglo de oro de nuestra literatura y de las literaturas extranjeras son en su fondo realistas, como *La Celestina*, el *Quijote*, ciertos dramas de Shakespeare y de Calderón.

¿Qué se propone, pues, el nuevo natura-

lismo de Zola y de Daudet? El naturalismo intenta apartar por completo de la novela ó de la obra de Arte la idealidad y la fantasía, reduciéndolas á ser copias de la naturaleza, obras en las cuales el autor ha de aparecer indiferente á las propias producciones, y sin que en ellas se vea su personalidad y modo de ser. Ni aun es lícito, según intenta Zola, que la novela sea un estudio psicológico y real de la vida, sino que ha de ser un proceso verbal sin finalidad artística. A estos propósitos han procurado en mayor ó menor grado adaptar sus obras principalmente los autores de *Teresa Raquin*, *Nabab*, *Tartarin de los Alpes* y *La Tierra*, en Francia. ¿Han de ser en principio tenidas como antiestéticas estas producciones literarias y condenada por lo tanto la influencia que en nuestros escritores y aun en nuestros artistas hayan podido ejercer los pontífices de la escuela naturalista.

Para rechazar la tendencia naturalista y condenarla en el arte y en la literatura sería menester que la condena se fundase en algo y hubiese algún código escrito sobre la materia cuyas infracciones se pudiesen comprobar; pero este código no existe, porque el Arte es ilegible y solo puede vivir de su propia libertad. Todas las teorías acerca de la belleza, todas las poéticas y todas las reglas de los preceptistas no han hecho un solo artista y un solo poeta. Porque una cosa es que se pueda legislar y dar reglas sobre lo que el Arte y la literatura tienen de mecánico, como es el idioma y la métrica en la poesía, y el dibujo, la perspectiva y el color en la pintura, y otra cosa es que se quiera subordinar á reglas é ideas y prejuicios la concepción de la belleza. ¿Cómo se ha de legislar acerca de la belleza, si no ha podido todavía definírsela? La belleza se siente, no se define.

Desde el punto, pues, que la nueva escuela naturalista produzca y de ella salgan obras bellas en la literatura ó en el Arte, tendrá ya su razón de ser, y todas las condenaciones de los críticos ó de los preceptistas serán ineficaces y se perderán en el vacío. No se puede negar este carácter á muchas de las producciones de la nueva escuela. Siguen su rumbo y orientanse ya en su dirección algunos escritores y artistas de Galicia, debiendo incluirse entre los primeros á Emilia Pardo Bazán en la novela, Luis Taboada en el artículo de costumbres, Isidoro Brocos en la escultura, y Silvio Fernández y Modesto Brocos en la pintura.

No es ocasión ahora de analizar el carácter naturalista de cada uno de estos escritores, tarea que seguramente excedería los límites de este artículo, aun reservando para el asunto de otro á los artistas.

El nombre y la reputación literaria de Emilia Pardo Bazán indican de suyo que sus aciertos dentro de la escuela á que está afiliada han sido mayores que sus extravíos y caídas. Ha conseguido dominar las dificultades de la forma, es estilista, por más que se echan de menos en sus obras el sentimiento, la delicadeza y la dulzura que ya que en su condición de mujer no hubieran podido anidarse en las intimidades de su alma, debieran haber bastado á infundirle estas cualidades las virginales y puras emanaciones de la tierra natal.

Luis Taboada sabe hallar como pocos escritores festivos la nota cómica en sus artículos. Es escritor fecundo y parece ser manantial inagotable el de sus chistes. Acaso esta misma fecundidad le perjudique y le obligue á abusar de las incongruencias y despropósitos, con los cuales se corre el riesgo, cuando forman el macizo de la labor literaria, de caer en la trivialidad. No debiera olvidar Taboada que si es la risa muy continuada, ó se produce con sacudidas muy violentas, es fácil que al reírse de este modo se produzca el dolor.

Por lo demás, y fuera del aspecto natura-

lista de la eximia noveladora, hay que confesar que la señora Pardo Bazán ha enriquecido nuestra moderna literatura con obras magistrales de crítica y de historia.

Lo que con harta frecuencia sucede es que cuando la novedad de una escuela literaria, de un sistema ó de una doctrina nos atraen, difícilmente logramos contenernos en términos razonables. Van corriendo el riesgo muchos de los sectarios que hoy practican el naturalismo en sus producciones de incurrir en un grosero materialismo, y éste por sus propios excesos traerá una reacción en sentido opuesto, que le servirá de dique, como fué en otro tiempo el romanticismo la protesta contra las amaneradas exageraciones clásicas del pasado siglo.

LUIS RODRIGUEZ SEOANE.

INVERNO....

A JOSÉ TARRIO GARCIA

Brúa o trebón; agurgullante o rio
D'a carballeira os melros espaxota;
Todo treme c'o frío....
Dios n-o ceo, a garduña n-a cañota.

Brúa o trebón; enzarrapica a pruma
O páxaro n-o illó; y-a lebre encama;
E síntes'o reuma

Pernexar, dando choutos, entr'a lama....

A. GARCÍA FERREIRO.

EL JURAMENTO

I

En torno de ese lábaro
que, al tremolar al viento,
de la indomable patria
semeja el esqueleto,
—pues todos contemplamos
en el glorioso lienzo
no ya girones rojos
sino sangrientos huesos—
brillaron aquel día,
del peñasal en medio,
cual precursores cirios
nuestros desnudos hierros,
mientras el héroe, irguiéndose,
mostrábanos severo
la cúspide por ara,
la inmensidad por templo.

II

Allí sobre los riscos
del imponente cerro
que el himno de los libres
oye entonar al céfiro,
allí donde no muerden
de la opresión el freno,
ni viendo á Dios el águila,
ni viendo al hombre el ciervo;
al contemplar bruñidas
las armas por el fuego
del sol que iba escalando
de la llanura al cielo,
mirar nos parecía
de aquel nuestro evangelio,
sobre el altar de piedra,
las páginas de acero.

III

Jamás á nuestros ojos
mostróse más pequeño
del almenado alcázar
el torreón soberbio,
que en la hondonada alzándose,
cual misterioso espectro,
ante el taller cerrado
y ante el hogar sin techo
—de nuestra ira salvaje
las cárceles rompiendo
allá en lo más recóndito
del oprimido pecho—
así nos presentaba,

feroz, horrible, tétrico...
¡el cuadro de la infamia
en su marco de cieno!

IV

Entonces los que, osados,
salimos al torneo
retando á los gigantes
con brazos de pigmeos;
y sucumbir juramos
antes que andar sujetos
al carro del verdugo
con el dogal del miedo,
al fin de altos enigmas
por vez primera dueños,
adivinar pudimos
de nuestra fé el secreto:
¡que saciará algún día
—y acaso no esté lejos—
la copa de los grandes
la sed de los pequeños!

V

Del mar, del mar sin límites,
llegaba hasta allí el eco
de libertad y gloria
arrullos esparciendo;
rozaba nuestras frentes
feliz cantando el viento
que del tirano burla
los calabozos férreos;
sombrios nubarrones
cruzando el firmamento
corceles semejaban
de un escuadrón aéreo,
y allá, en el horizonte,
yacía entre el silencio
la arena, nunca esclava,
del colosal desierto.

VI

¡Oh! qué grandioso instante
aquel en que el acento
de nuestro audaz caudillo
las rocas conmoviendo,
en la empinada cumbre
del peñasal escueto,
vibró, sonoro y grave,
aterrador y fiero!
Fué entonces que nosotros
intrépidos guerreros,
allí nos prometimos
librar de oprobio el suelo,
hasta llegar, ¡oh, gloria,
á tu soñado templo,
rompiendo á hachazos troncos,
quebrando á golpes cetros!

LUIS A. MESTRE.

Crítica teatral

TEATRO-CIRCO CORUÑÉS

No faltó á quien molestase mi crítica del número anterior, lo cual me satisface, porque tal fué mi objeto, no para mortificar á nadie en sus facultades artísticas, sino para cosquillearle en su amor propio y hacer que mis imparciales y desapasionadas advertencias corrigiesen deficiencias y descuidos, que de dejarlos pasar desapercibidos por una insana tolerancia, darían lugar al abuso, sin que con ello ganase nada el arte ni los que á él, en sus diversas manifestaciones, se dedican, muchos de ellos nada más que para devengar honorarios, lo cual es muy poco honorífico, supuesto que los que al público se dan á él se deben, máxime si de él viven.

Prescindan de suspicacias y susceptibilidades los que se consideren aludidos en mis crónicas teatrales y vean en ellas, no una simple censura, sino una deferencia, toda vez que demuestran que algo me interesan cuando de ellos me ocupó y los particularizo, que peor para ellos fuera que los dejara en el olvido abandonándolos á un silencio

que nada significa para el estímulo necesario á todo artista.

¡Ah! y no hagan caso de chismecillos propalados por ciertos *tomadores de pelo* que gozan al asistir á los toros desde la barrera. ¿Me entienden?

Marina volvió á subir á escena el miércoles último.

Su ejecución fué todavía más defectuosa que la primera vez.

El público inició una protesta, que no llegó á realizar felizmente, y de ello me alegro, siquiera por algún actor fuera más que merecida.

La repetición de *La Revoltosa* y *El Grumete* fué un nuevo éxito para los que en su desempeño tomaron parte.

Las señoras Solís y del Río, así como los señores Sigler y Alarcón, caracterizaron perfectamente los personajes de estas obras, cantando la partitura con *amore* y recibiendo en justo premio espontáneos aplausos.

El joven actor Sr. Alarcón mereco mi especial elogio: atendió mis indicaciones y ya no trata de imitar las exageraciones de los malos cómicos, y esto me hace pronosticarle que según vaya estudiando irá formándose hasta llegar á ser un buen primer actor. Así hace quien tiene conciencia de su profesión.

Don Juan Tenorio representóse la tarde y noche del jueves.

La ejecución del drama de Zorrilla está exenta de todo juicio.

Es cuanto favor puedo hacerle, pues no quiero oficiar de *ejecutor*.

La empresa cumple como buena, pues no sólo nos presentó uno de los cuadros más completos que hay en el llamado *género chico*, sino que para dar amenidad á los espectadores nos trajo al transformista Sr. Minuto, muy aceptable y digno de aplauso, y contrató al cinematógrafo *Wargraph*, que es el mejor que por acá hemos visto.

Al ver las vistas de este aparato la ilusión de la realidad es completa, sobre todo las que representan escenas de magia y el paso del vasto panorama que se distingue desde un tren en marcha, y todas ellas tienen atractivo y novedad reconocida por el público que acude al *Circo* para recrearse con este atrayente y sugestivo entretenimiento.

Es, verdaderamente, digna de admiración la presentación de estos cuadros, que al par que recrean ilustran, pues sin moverse de la butaca se verifica un viaje por varias partes del mundo y se aprecian los adelantos que existen en muchos pueblos y raciones que solo conocemos de nombre ó por el estudio de la Geografía, y esto de un modo incompleto.

Vaya, pues, mi aplauso á la empresa y mi enhorabuena por haber acertado á complacer al público.

Y cuenta que mi felicitación no es interesada, que, duela á quien duela, hartamente probadas mi independencia é imparcialidad.

ORSINO.

Crónica Semanal

PALIQUE

—¡Paz aos mortos, tio Chintol!
—¡E mais aos vivos, Mingote!
—Falemos dos primeiros, que dos segundos tempo temos de falar.

—Vai dicindo, pois.
 —Pois, señor, o día de todol-os santos lle estiven no camposanto.
 —Irias á rezar.
 —De certo, anque lle hai moitos que á eso lle non van.
 —¿E logo á qué?
 —Pois á pasalo tempo coma se o cimiterio fose lugar de feira.
 —Tes razón.
 —E eso que este ano hóubolle moito orde.
 —¿Por qué?
 —Porque dende a mañán á noite estiveronlle alí o regidor señor de Casares e o síndeco señor de Pereira.
 —¿E para qué, meu neno?
 —Pois pra evital-os escándalos de outros anos.
 —¿E os non houbo n-este?
 —Non, señor, pode creelo.
 —Dúdocho.
 —Pois ó non dude.
 —¿Daquela non houbo irreverencias?
 —Non as houbo, porque drento do cimiterio non deixaron como n-outras veces entrar ós churreiros, nin as castañeiras, nin os bolicheiros, nin as rosquilleiras.
 —Fixeron ben.
 —En troques da porta pra fora e en total-as tabernas hóubolle cada merluza que mesmo coleaba.
 —Habería, ho, habería.
 —E inda algún foina dormir ao cagarrón.
 —De sorte que tivo casa de gorra, como dín.
 —¡Home, deixe en paz ás gorras!
 —¿Qué dís?
 —Que agora lle usan os rapaciños unhas gorriñas de pano azul, que mesmo parez que levan un prato na testa.
 —¿E de onde veu esa moda, Mingsos?
 —De Madrí, e sonlle moi paveras.
 —¿Por qué?
 —Porque os que as levan mesmo somellan cocheiros.
 —Dou ao demo tales modas, ho.
 —Agora aquí na Cruña dímoslle n-outra.
 —¿Cal, meu neno?
 —N-unha que inventaron os regidores e que está moi ben feito.
 —Tí dirás.
 —Ja verá: van os do Concello é pártense....
 —¿Como que se parten?
 —E un dicir, esto é, que vai cada un pol-o seu lado.
 —¡Ah, vamos!
 —E entran nos comerzos ou tendas onde se venden artigos de comer e beber.
 —E beben e comen, ¿non é?
 —Non, señor, levan unhas garrafiñas e meten drento viño, augardente, chicolate, azucre, xabron, queixo, grasa, manteiga e outras cousas.
 —¿Para qué?
 —Pois de seguida mándanllas numeradas ao jefe da Horta do General.
 —Para que as aproveite.
 —Non, que ese ja se aproveita do estercero que tamén llo mandan.
 —¿E logo?
 —Para que os analice e vexa se teñen algo que sexa malo para a saude.
 —Non está mal.
 —E se teñen algo bótanlles unha multa e decomísanlles os artigos nocivos.

—Estáche ben, pro moito ben. ¿E él haberá cuidado?
 —Non sei, mais pol-ó que poida acontecer, non suceda ó que ó dos embutidos.
 —¿Qué embutidos?
 —Pois nada, que aló pol-os Madriles descubriron unha frábica de chourizos que os facían já que non sabe de qué?
 —Home, de carne de porco.
 —Non, señor, de raspaduras de pelexos de can e mais de burro.
 —¡Porra!
 —Pol-o que os que comían de tales chourizos entráballes unha descomposición de tripas que adoeían.
 —Ja vexo que vivimos de milagre.
 —Pois non lle hai mais.
 —E eso sería malo.
 —Claro, como que o que comese de aqueles embutidos, ademais do delor da tripa, púñase á oubear e á rebuznar.
 —¡Recontra!
 —Cando non trababan á gente.
 —¡Home, fan falta escarmentos, Mingote!
 —E mais de boa forza, tío Chinto.

Pol-a copia:

JANIÑO.

Informaciones

SUBSCRIPCIÓN PARA ERIGIR UN MONUMENTO EN SAN ESTEBAN DE PALEO (CARRAL), Á LOS MÁRTIRES DE LA LIBERTAD.

	Pesetas
Suma anterior.	4.784'85
Recaudado por el Director de <i>El Eco de Marín</i> , D. Sabas Catá.	9'50
Suma.	4.794'35

(Se continuará).

NOTAS.—Rogamos á aquellos amigos de fuera que hayan recaudado cantidades, y á los que deseen contribuir á la patriótica obra, se dignen remitirnos las que tengan en su poder y aquellas con que quieran figurar en nuestras listas.

Las cantidades para este patriótico objeto se reciben en la redacción de la REVISTA GALLEGA. Real, 30.

Los subscriptores de fuera y todos los que deseen contribuir, pueden girarnos las sumas que tuvieren por conveniente y los nombres serán publicados en este semanario.

OBRA NUEVA

Nuestro querido amigo el reputado escritor lucense D. Jesús Rodríguez López, nos ha remitido un ejemplar de su novela gallega *A cruz de salgueiro*.

Obra es esta que merece un detenido estudio, que prometemos hacer cuando hayamos terminado de leer el libro.

Por ahora nos coneretamos á acusar recibo y dar gracias á nuestro buen amigo por el obsequio que nos hizo de su novela, que nos ha ofrecido con una cariñosa dedicatoria que estimamos en cuanto vale, si bien descartando de ella las lisonjas que nos prodiga y que recojemos solamente como una prueba de su amistad.

HOMENAJE AL GENIO

El laureado orfeón *La Oliva*, de Vigo, ha dado orden á nuestro querido amigo y colaborador D. Indalecio Varela Lenzano, de Lugo, para que el día de Difuntos colocase sobre la tumba del malogrado maestro Mon-

tes una corona en nombre de aquella coleccionista.

ESPECTÁCULOS

En breve comenzará á actuar en el Teatro principal la compañía dramática que dirige el celebrado actor D. Miguel Cepillo.

A esta seguirá la de opereta cómico-seria dirigida por el Sr. Giovannini, ya conocida por nuestro público, en el que tan buenos recuerdos ha dejado.

DONATIVO ARQUEOLÓGICO

El Sr. D. Luis Rodríguez Seoane, en nombre del inspirado vate D. Eduardo Pondal, ha entregado al Sr. Director de la *Sociedad económica de amigos del país*, de Santiago, un trozo de la campana de Anllons que popularizó el genial poeta.

Este fragmento, al que acompaña un original autógrafo de la celebrada poesía *A Campana d'Anllons*, de la que es autor nuestro querido amigo el Sr. Pondal, está destinado á figurar en el museo arqueológico como curiosidad digna de ser conservada.

R. I. P.

Ha fallecido en Orense la señora madre de nuestro estimado amigo el distinguido escritor y orador elocuente, Director de aquel Instituto, D. Marcelo Macías, al que acompañamos en su justo dolor.

NUEVO CAFÉ

Nuestro amigo D. Leandro Mora, acreditado industrial residente en Santiago, nos comunica que ha establecido en la rua del Villar un café, para cuya inauguración se sirvió invitarnos.

Al café agregó el Sr. Mora la confitería acreditada que en la misma calle tenía hace muchos años establecida.

Deseamos á nuestro amigo muchas prosperidades en su nuevo negocio, que las tendrá seguramente, si la suerte quiere premiar sus desvelos y honradez.

REPRODUCCIONES

Han reproducido de la REVISTA GALLEGA:

El Correo de Lugo, nuestro editorial «Juan Montes Capón».

El Eco de Marín, el artículo «La emigración gallega».

El Eco de Ortigueira, la poesía «Ouro y Amor», de D.^a Filomena Dato Muruais.

Follas Novas, de la Habana, el escrito «Salvemos á Galicia».

Damos las más expresivas gracias á tan amables colegas.

FOTOGRAFADOS

Hemos recibido un folleto con el muestrario de fotografados, zincografías y fotolitografías que la casa J. Varela y Compañía, de Valladolid, nos ha enviado.

La perfección del trabajo acredita esta industria, así como la baratura de cuantos grabados se encarguen, que son ejecutados con prontitud y esmero.

PUBLICACIONES

Blanco y Negro, *España Artística* y *Alrededor del Mundo*, revistas ilustradas, continúan publicándose con esmerado texto y excelentes grabados.

Los últimos números que de estos semanarios hemos recibido son en un todo dignos del crédito que gozan dichas publicaciones

TAJETAS

Se hacen en la imprenta de este semanario desde una peseta el ciento.

Tipografía «El Noroeste» María Pita, 18

LENDA DE HORRORE

(A MITRA DE FERRO ARDENTE)

TRADICION GALLEGA, ESCRITA EN VARIEDAD DE METROS POR

Galo Salinas Rodríguez

PRECIO **2** PESETAS

De venta en la Librería Regional de D. Eugenio Carré Aldao, Calle Real, número 30.—La Coruña

Librería Regional

DE

Eugenio Carré Aldao

30, REAL, 30—LA CORUÑA

Primera casa de Galicia en surtido de toda clase de obras nacionales y extranjeras.

Subscripción á toda clase de periódicos y revistas de todo el mundo.

Corresponsales en todos lados que permiten á esta casa servir todos los encargos á vuelta de correo.

Tarjetas postales con vistas de Galicia y de España.

Gramáticas, diccionarios, vocabularios, etc., de todos los idiomas, incluso los regionales de España.

Sellos para colecciones, álbums, libros de cuentos y todo lo concerniente á la 1.^a y 2.^a enseñanza.

Ultimas obras publicadas por escritores gallegos:

Horas perdidas, prosa y verso, castellano y gallego, por Manuel Lois Vázquez, pesetas 2.

Resume da Historia de Galicia, por Florencio Vaamonde, pesetas 1,50.

El P. J. de Acosta, y su importancia en la literatura científica española, por J. Rodríguez Carracido, pesetas 3.

La Viuda de Chaparro, novela, por Luis Taboada, pesetas 3,25.

La España de ayer y la de hoy, conferencia de París, por Emilia Pardo Bazán, pesetas 1,50.

El Niño de Guzmán, primera parte, por Emilia Pardo Bazán, pesetas 2,50.

Elementos de carreteras y ferrocarriles, (construcción y conservación) por Francisco Ponte y Blanco, en rústica pesetas 10 y en tela pesetas 12.

PIDANSE CATÁLOGOS QUE SE MANDARÁN GRATIS Y FRANCO

LUIS LAMIGUEIRO

CORREDOR DE COMERCIO

Compra y vende al contado y á plazos toda clase de papel del Estado y valores públicos; se encarga de toda clase de operaciones mercantiles y de todas las que se practicaren en el Banco de España.

Tiene Agente de Cambio y Bolsa en Madrid y corresponsales en provincias y capitales del extranjero.

Tambien tiene Letrado y Procurador de toda su confianza para cuanto lo hubiere menester.

Escritorio: María Pita, 18

COMERCIOS PRINCIPALES Y RECOMENDADOS DE LA CORUÑA

EMILIO HERMIDA.—*Guernicovero.*—Franja, 42 y Real, 26.—Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

Manuel Sánchez Yáñez

PROFESOR DE MÚSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etcétera, para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Ríego de Agua, 30, bajo. (Estanco)

Gonzalo Martínez Corredor de comercio.—*Marina, n.º 17* bajo.—Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

FRANCISCO LOPEZ, ENCUADERNADOR.—Luchana, 32.—Encuadernaciones de lujo y sencillas en papel, tela y pie Esmerado trabajo y precios sin competencia.

ANDRES VILLABRILLE, Médico.—San Nicolás, 28, 2.º.—Horas de consulta: de dos á cuatro de la tarde.

HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

ANDRES SOUTO RAMOS.—Marina, 28. Agente de Aduanas y consignatario de vapores.

Fotografía de París

DE JOSE SELLIER
SAN ANDRÉS, 9

Sastrería de Daniel Conceiro

REAL, 12—CORUÑA

Elegancia y economía—Esmero en el corte.—Especialidad en los géneros que se recomiendan por su bondad y duración.

Camisas hechas y á la medida desde 5 pesetas en adelante.

Inmenso surtido de corbatas de todos los gustos, clases y precios.

12, REAL, 12

B. ESCUDERO E HIJOS.—Orzán 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de Mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

Tarjetas de visita

se hacen en la imprenta de este semanario á una peseta el ciento.

CAFÉ NOROESTE

DE MANUEL RODRIGUEZ
RUANUEVA, 13

MANUELA JASPE.—Estrecha de San Andrés, 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Ultima novedad.

MANUELA SERANTES.—Real, 15.—Para señoras y niños, gran surtido en capotas y sombreros adornados y en cascos, flores y plumas. Especialidad en velos para los mismos y gorritas de bautizo. Esmero en las reformas. Grandes pensamientos, anchas cintas y coronas.

Abonos y productos químicos

DE LAS

Importantes manufacturas de Kuhlmann

SOCIEDAD ANÓNIMA

CAPITAL: 6.000.000 DE FRANCOS

PABLO ESTADIEU, depositario y agente general para España y Portugal.—BAYONNE (Francia).

CONSIGNACION DE sardinas saladas y prensadas y conservas de Galicia.—Casa en BAYONA (Francia) y agencia en BURDECS.



Baña y Vázquez, Consignatarios

DE VAPORES PARA TODOS LOS PUERTOS DEL LITORAL

3. Santa Catalina, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL Lloyd ALEMAN

3, SANTA CATALINA, 3

LA COMPOSTELANA

8 - CALLE DE LOS OLMOS - 8

Gran fonda á cargo de su propietario

PEDRO DE LA TORRE

Esta casa, situada en el punto más céntrico de la población ofrece al público cuantas comodidades son de desear tanto en lo que se refiere á la excelente condimentación de las comidas, como en lo que concierne á las habitaciones espaciosas é higiénicas, para familias y personas solas.

Se admien encargos para banquetes y comidas sencillas, dentro y fuera del establecimiento, servidos con prontitud.

Tratc afable y esmerado.—Precios económicos.

Se admiten huéspedes fijos conforme á tarifa convencional.

Un mozo de la casa espera á los viajeros á la llegada de los trenes, coches y vapores.

LA COMPOSTELANA—OLMOS, 8—CORUÑA

Gran Almacén de Música

PIANOS, INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS DE TODAS CLASES PARA BANDA MILITAR Y ORQUESTA

CANUTO BEREÁ Y COMP.ª

REAL, 38—CORUÑA

Música Gallega.—Canto y Piano

Lid. 18 cantares viejos y nuevos de Galicia en tres series cada uno 3 ptas.—*Baldomir.* «Como foy?» Melodía, 2 pesetas.—«Meus amores», Melodía, 2 ptas.—*Berea.* «Un suspiro» Melodía, 1'50 ptas.—*Chané.* «Os teus ollos», Melodía, 1'50 pesetas.—«Un adios á Mariquiña», Melodía, 2'50 ptas.—*Lens.* «A Nenita», Melodía, 2 ptas.—«Malenconía», Melodía, 2 pesetas.—*Montes.* «As lixeiras anduriñas», Balada, 1'50 ptas.—«Doce sono», Balada, 2 ptas.—«Negra sombra», Balada, 1'50 ptas.—«Lonxe d'a terra», Balada, 1'50 ptas.—«O pensar d'o labrego», Balada, 1'50 ptas.—PIANO SOLO.—*Berea.* «La Alfonsin», Muñeira, 3 ptas.—*Chané.* «A Foliada», (con letra), 5 ptas.—*Cinno.* «Serenata Gallega», 4 ptas.—«Romanza Gallega», 2 ptas.—*Lens.* «Serantellos», Parafrahis Gallega, 2'50 ptas.—*Montes.* «Maruxiña», Muñeira (con letra), 2'50 ptas.—«Alborada Gallega», 3 ptas.—«Aires Gallegos», Paso doble, 2 ptas.—«Unha noite na eira do trigo», Balada Gallega (con letra), 1'50 ptas.—*Santos.* «Rapsodia Gallega», 4 ptas.—*Veiga.* «Alborada Gallega», 3 pesetas.

Hamburg-Sudamerik Hische

DAMPFSCHIFFFAHRTS-GESSELLSCHAFT



Compañía Hamburguesa Sudamericana de vapores correos

AL RIO DE LA PLATA

El 11 de Noviembre saldrá de este puerto directamente para los de Montevideo y Buenos Aires, sin escala en ningún puerto del Brasil el vapor

SÃO PAULO

Admite carga y pasajeros. Estos buques tienen magníficas instalaciones para los pasajeros de tercera clase. Se hallan dotados de luz eléctrica. Llevan cocineros y camareros españoles.

Para más informes, dirigirse á los Representantes en la Coruña, *Sres. Hijos de Marchesi Dalmau*, calle Real 75.

Repasos de latín

con sujeción á la Gramática del Sr. Barreiro, y de Francés por el método de comparación.

Santo Domingo, núm. 10—2.º